



The Passive Voice in Greek

Η παθητική φωνή στα ελληνικά

In the **active voice**, the subject *does* the action. In the **passive voice**, the subject *receives* it. Greek shows this by changing the verb's endings — and by reshaping the whole sentence. This handout shows you the difference, how to turn active into passive in three clear steps, and the points to watch.

THE BIG IDEA

Active — the subject does the action

Ο Γιάννης πληρώνει τον υπάλληλο. (*Giannis pays the employee.*)

Passive — the subject receives the action

Ο υπάλληλος πληρώνεται από τον Γιάννη. (*The employee is paid by Giannis.*)

Turning active into passive — in 3 steps

Worked example: Η εταιρεία πληρώνει τον υπάλληλο. (*The company pays the employee.*)

STEP 1 Object → Subject

τον υπάλληλο (accusative) → ο υπάλληλος (nominative)

STEP 2 Verb → Passive

πληρώνει → πληρώνεται (*it now agrees with ο υπάλληλος*)

STEP 3 Subject → Agent

η εταιρεία (nominative) → από την εταιρεία (από + accusative)

RESULT Ο υπάλληλος πληρώνεται από την εταιρεία.

The employee is paid by the company.

Passive verb forms — present

The present passive of **γράφω** (to write). The ending is the whole story — you will use the third person (γράφεται, γράφονται) most often.

PRONOUN	PASSIVE FORM	MEANING
εγώ	γράφομαι	<i>I am written</i>
εσύ	γράφεσαι	<i>you are written</i>
αυτός / αυτή / αυτό	γράφεται	<i>he / she / it is written</i>
εμείς	γραφόμαστε	<i>we are written</i>
εσείς	γράφεστε	<i>you (pl.) are written</i>
αυτοί / αυτές / αυτά	γράφονται	<i>they are written</i>

Passive verb forms — past (aorist)

Real passive sentences are often in the past (“it was built”, “it was written”). Here is **γράφω** → **γράφτηκα**.

PRONOUN	PASSIVE FORM	MEANING
εγώ	γράφτηκα	<i>I was written</i>
εσύ	γράφτηκες	<i>you were written</i>
αυτός / αυτή / αυτό	γράφτηκε	<i>he / she / it was written</i>
εμείς	γραφτήκαμε	<i>we were written</i>
εσείς	γραφτήκατε	<i>you (pl.) were written</i>
αυτοί / αυτές / αυτά	γράφτηκαν	<i>they were written</i>

How to form the passive ending

WHEN	ENDING	EXAMPLE
Present · -ω verbs	-ομαι	γράφω → γράφομαι
Present · -ώ / -άω verbs	-ιέμαι / -ούμαι	αγαπώ → αγαπιέμαι
Past · most verbs	-θηκα	αγαπώ → αγαπήθηκα
Past · -ζω verbs	-στηκα	διαβάζω → διαβάστηκα
Past · -φω / -βω / -πω	-φτηκα	γράφω → γράφτηκα
Past · -ώνω verbs	-ώθηκα	πληρώνω → πληρώθηκα

Quick tip: in the past, the most common passive ending by far is **-θηκα**. When in doubt, that's your best first guess.

What your students should watch out for

- **Mind the case change.** The active object (accusative) becomes the passive subject (nominative). Watch the article: τον → ο, την → η, το → το.
- **“by” = από + accusative.** Use από τον / την / το... Never use με (that means “with” / by means of) and never the genitive.
- **The verb agrees with the new subject.** It matches the receiver in person and number — not the agent. Το βιβλίο διαβάζεται / Τα βιβλία διαβάζονται.
- **Only verbs with a direct object can go passive.** Verbs like πηγαίνω, μένω, κοιμάμαι have no object to promote, so they have no passive.
- **You can drop the agent — and often should.** When the doer is unknown or unimportant: Το σπίτι χτίστηκε το 1920. Passive is often used exactly to avoid naming who did it.
- **Not every -ομαι verb is a passive.** έρχομαι, κάθομαι, θυμάμαι, κοιμάμαι only exist in this form — they are not the passive of anything, so don't try to “convert” them.
- **Passive or reflexive?** πλένομαι can mean “I am washed” (passive) or “I wash myself” (reflexive). Context decides — an από-agent makes it clearly passive.

Active → Passive: see them side by side

ACTIVE VOICE	PASSIVE VOICE
Η Μαρία ετοιμάζει το δείπνο. <i>Maria prepares dinner.</i>	Το δείπνο ετοιμάζεται από τη Μαρία. <i>Dinner is prepared by Maria.</i>
Ο σκύλος δάγκωσε τον ταχυδρόμο. <i>The dog bit the postman.</i>	Ο ταχυδρόμος δαγκώθηκε από τον σκύλο. <i>The postman was bitten by the dog.</i>
Οι εργάτες έχτισαν το σπίτι. <i>The workers built the house.</i>	Το σπίτι χτίστηκε (από τους εργάτες). <i>The house was built (by the workers).</i>
Όλοι αγαπούν τη γιαγιά. <i>Everyone loves grandma.</i>	Η γιαγιά αγαπιέται από όλους. <i>Grandma is loved by everyone.</i>
Ο δάσκαλος επαινεί τους μαθητές. <i>The teacher praises the students.</i>	Οι μαθητές επαινούνται από τον δάσκαλο. <i>The students are praised by the teacher.</i>

Your turn — quick practice

Rewrite each active sentence in the passive voice. The cue shows the tense to keep.

1. [present] Ο φούρναρης ψήνει το ψωμί.
2. [present] Η δασκάλα διορθώνει τα τεστ.
3. [present] Ο κηπουρός ποτίζει τα λουλούδια.
4. [past] Ο τεχνίτης έφτιαξε το τραπέζι.
5. [past] Ο πατέρας αγκάλιασε το παιδί.
6. [present] Όλοι θαυμάζουν την Ακρόπολη.